



Manuale dell'utente Generatori LTF



EGM3500G - EGM6500G

LTF SpA – Via Cremona, 10 – 24051 Antegnate (BG)
Tel. +39 0363 94901 (15 linee R.A.)

INDICE:

1. INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA.....	3
2. ISTRUZIONI SICUREZZA PARTE ELETTRICA.....	4
3. ETICHETTE E ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA	6
4. COMPONENTI	7
5. PREPARAZIONE ALL'USO.....	8
6. PROCEDURE DI FUNZIONAMENTO.....	12
7. INFORMAZIONI SUL CARICO ELETTRICO.....	18
8. MANUTENZIONE.....	19
9. ISTRUZIONE PER UNA CORRETTA MANUTENZIONE	22
10. TRASPORTO E STOCCAGGIO	24
11. RISOLUZIONE PROBLEMI	26

IMPORTANTE:

Ringraziamo per l'acquisto del generatore a benzina LTF / EGM (di seguito indicato come "generatore").

Quest'ultima versione del manuale sarà un valido supporto in sede di utilizzo e manutenzione del generatore. Trattandosi di strumento soggetto a costanti aggiornamenti e perfezionamenti, il produttore si riserva il diritto di cambiare, modificare o migliorare il presente manuale in qualsiasi momento senza alcuna comunicazione preventiva.

Questo manuale è parte integrante del generatore pertanto in caso di cessione a terze parti dovrà essere ceduto al nuovo proprietario.

L'utilizzatore è tenuto a prestare particolare attenzione alle informazioni contenute nel presente manuale come di seguito specificate.

La gamma dei generatori LTF / EGM è sicura e affidabile, ma l'uso non corretto di questi prodotti potrebbe causare lesioni alla persona o danneggiamenti alla macchina. Prima dell'utilizzo del prodotto, raccomandiamo di leggere minuziosamente il manuale e di attenersi scrupolosamente alle relative istruzioni.

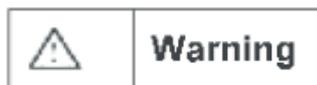
ATTENZIONE:

PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE A QUANTO SOPRA DICHIARATO E COME DI SEGUITO ESPOSTO:



- **DANGER**

Indica un rischio che se non evitato, può provocare la morte o lesioni molto gravi.



- **WARNING**

Indica un rischio che se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



- **CAUTION**

Indica un rischio che se non evitato, può provocare lesioni.

1. INFORMAZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA:

	Danger		Warning		Caution
---	---------------	---	----------------	---	----------------

1.1. “BAMBINI” e personale “INESPERTO” potrebbero non riconoscere la pericolosità nell’utilizzo del generatore. Si raccomanda l’utilizzo del generatore al solo personale competente.

1.2. La benzina e il gasolio sono combustibili e facilmente infiammabile. Non aggiungere carburante durante il funzionamento.

1.3. Non fumare o accendere fuochi durante la fase di rifornimento del carburante. Non riempire eccessivamente il serbatoio di carburante o versare lo stesso sul generatore. Qualora dovesse accadere, pulire appropriatamente il generatore in tutte le sue parti prima del suo utilizzo.

1.4. Utilizzare solo il tipo di carburante come specificata.

1.5. Alcune parti interne del motore sono estremamente calde e potrebbero causare ustioni. Prestare attenzione agli avvisi di sicurezza presenti sul generatore.

1.6. Il motore emana esalazione di gas tossico. Non utilizzare il generatore in una stanza non correttamente areata. Se installato in una stanza arieggiata, adottare le dovute precauzioni per evitare incendi o esplosioni.

1.7. Controllare regolarmente che bulloni e dadi siano stretti correttamente poiché le vibrazioni generate dalla macchina durante l’utilizzo potrebbero causarne l’allentamento.

1.8. Prima dell’ utilizzo del generatore assicurarsi di aver effettuato la manutenzione periodica indicata nel manuale d’uso.

1.9. Prestare attenzione al cavo elettrico e all’eventuale prolunga che collega il generatore al dispositivo. Infatti il cavo posizionato sotto il generatore o a contatto con parti vibranti potrebbe facilmente rompersi oppure provocare un incendio, nonché surriscaldamento del generatore o rischio di shock elettrico. Nell’eventualità riparare immediatamente le parti danneggiate o sostituire i cavi logorati.

1.10. Non utilizzare sotto la pioggia, o comunque in presenza di acqua o umidità o con mani bagnate. L’operatore potrebbe subire un grave shock elettrico qualora dovesse utilizzare lo strumento bagnato.

1.11. Qualora il generatore fosse bagnato, strofinarlo e asciugarlo prima del suo utilizzo. Non versare o spruzzare acqua sul generatore.

1.12. Fare estremamente attenzione affinché siano rispettate tutte le misure di messa a terra durante l'utilizzo del generatore. L'inadempienza di tale procedura potrebbe essere fatale per l'operatore.

1.13. Non collegare il generatore alla rete elettrica domestica. Il collegamento con la linea elettrica potrebbe causare il corto circuito del generatore. Si raccomanda fortemente di utilizzare cavi omologati per il collegamento.

1.14. Non fumare mentre si maneggia la batteria. La batteria emana gas idrogeno infiammabile che potrebbe causare esplosione a contatto con sigarette o fuoco. Mantenere l'area di lavoro ben ventilata e senza la presenza di sigarette o fuoco/

scintille.

1.15. Tenere bambini e personale non autorizzato a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del generatore.

1.16. È estremamente necessario sapere e conoscere il corretto utilizzo dell'utensile elettrico o dell'apparecchio che si vuole collegare al generatore. Tutti gli operatori sono tenuti a leggere, comprendere e attenersi a quanto indicato sui manuali d'uso. Verificare il corretto impiego e le limitazioni degli strumenti e apparecchi da utilizzare. Riporre tutti i manuali d'uso in un luogo sicuro per eventuali necessarie future consultazioni.

1.17. Spegnerne sempre l'interruttore salvavita del generatore se non in uso.

2. ISTRUZIONE SICUREZZA PARTE ELETTRICA:

2.1. Il materiale elettrico quali cavo, filo e spina non devono essere difettosi. Si prega di controllarne l'integrità prima del loro utilizzo.

2.2. Non collegare il generatore direttamente alla presa di corrente a parete.

2.3. Il generatore non dovrebbe essere connesso ad altre fonti di energia come per esempio alla rete elettrica. Può tuttavia essere eseguita se legalmente approvata e eseguita da personale competente.

2.4. Gli interruttori salvavita installati sul generatore proteggono contro shock elettrico. Qualora ne fosse necessaria la sostituzione, dovrà essere installato un interruttore salvavita con stesse le caratteristiche e potenzialità.

2.5. In quanto sottoposto a sollecitazioni meccaniche, viene richiesto l'impiego di cavi flessibili in gomma rinforzata.

2.6. Se il generatore è di CLASSE II, la messa a terra non è richiesta.

2.7. Set prolunghe:

- 2.7.1. Il cavo flessibile di 1mm² può estendersi fino a un massimo di 10A a patto che non sia più lungo di 25m.
- 2.7.2. Il cavo flessibile di 1.5mm² può estendersi fino a un massimo di 10A a patto che non sia più lungo 35m
- 2.7.3. Il cavo flessibile 1.5mm² può estendersi fino a un massimo di 16A a patto che non sia più lungo 20m
- 2.7.4. Il cavo flessibile 2.5mm² può estendersi fino a un massimo di 10A a patto che non sia più lungo 65m
- 2.7.5. Il cavo flessibile 2.5mm² può estendersi fino a un massimo di 16A a patto che non sia più lungo 45m
- 2.7.6. Il cavo flessibile 4mm² può estendersi fino a un massimo di 10A a patto che non sia più lungo 100m
- 2.7.7. Il cavo flessibile 4mm² può estendersi fino a un massimo di 16A a patto che non sia più lungo 65m

2.8. CALO TENSIONE IN CASO DI UTILIZZO PROLUNGHE:

L'impiego di una prolunga per il collegamento del generatore ad un dispositivo o ad uno strumento potrebbe causare un calo o perdita di tensione riducendo il voltaggio degli strumenti stessi.

La tabella sotto esposta illustra approssimativamente i valori corrispondenti al calo di tensione rilevato in caso di utilizzo di una prolunga di circa 100 metri che collega il generatore ad un dispositivo o ad uno strumento.

Sezione trasvers. Nominale	Sezione Americana del cavo	Corrente ammessa	Nr. of fili	Resistenza	Ampere							Calo di tensione
					1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
mm ²	No.	A	No./mm	/100m	1A	3A	5A	8A	10A	12A	15A	
0.75	18	7	30/0.18	2.477	2.5V	8V	12.5V					
1.27	16	12	50/0.16	1.486	1.5V	5V	7.5V	12V	15V	18V		
2	14	17	37/0.26	0.952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	
3.5	12 a 10	23	45/0.32	0.517		1.5V	2.5V	4V	5V	6.5V	7.5V	
5.5	10 a 8	35	70/0.32	0.332		1V	2V	2.5v	3.5V	4V	5V	

3. ETICHETTE E ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA:

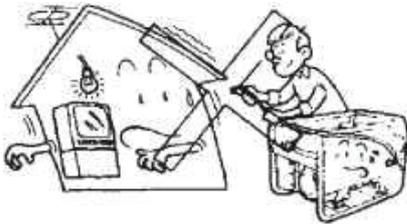
ISTRUZIONE SULLA SICUREZZA



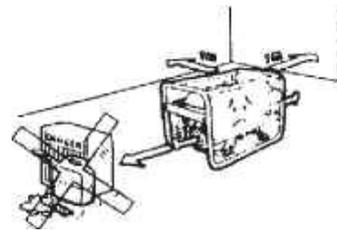
Non utilizzare il generatore in luoghi chiusi.
Il gas emanato contiene monossido di carbonio che può causare lesioni e morte.



Non utilizzare il generatore in presenza di acqua



Non collegare il generatore alla rete



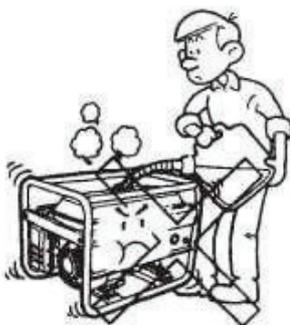
Mantenere 1m di distanza da materiale infiammabile



Non fumare durante l'immissione del carburante

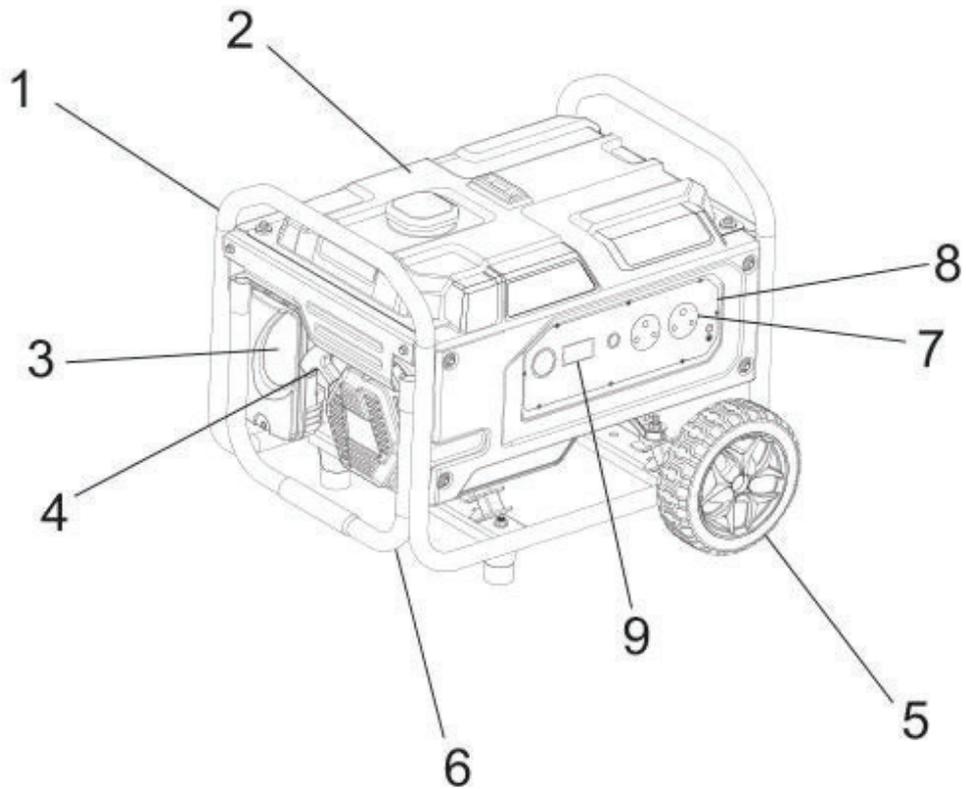


Non versare carburante sul generatore



Spegnere il motore prima dell'aggiunta del carburante

4. COMPONENTI:



- (1) **STRUTTURA**
- (2) **SERBATOIO CARBURANTE**
- (3) **FILTRO ARIA**
- (4) **AVVIAMENTO AUTO AVVOLGENTE**
- (5) **RUOTA DEL CARRELLO**
- (6) **MANIGLIA**
- (7) **PRESA ELETTRICA**
- (8) **PANNELLO DI CONTROLLO**
- (9) **CONTATORE DIGITALE**

5. PREPARAZIONE ALL'USO:

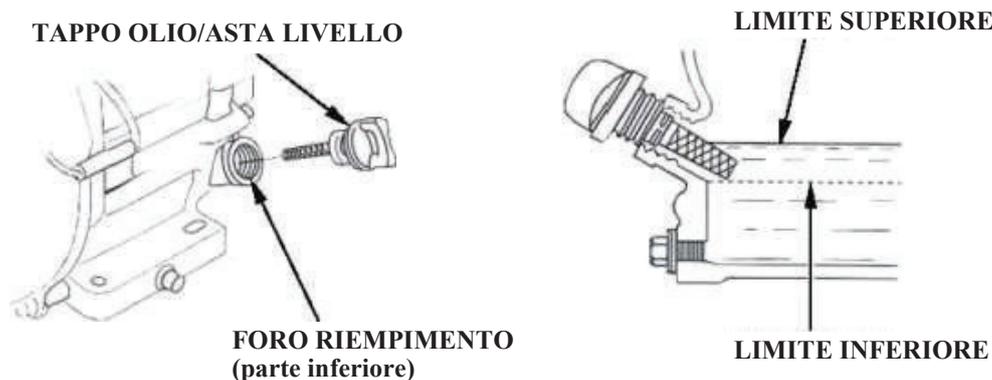
CONTROLLO OLIO MOTORE:

Assicurarsi che il generatore sia in piano prima di procedere all'aggiunta dell'olio.

Togliere il tappo dell'olio e controllare il livello del liquido.

Aggiungere l'olio se il livello è al di sotto della linea dell'indicatore.

Assicurarsi sempre che il motore dell'olio sia pulito.



CAPIENZA OLIO PER MODELLO DI GENERATORE (Kilowatt/Ampere):

1KVA-0.35L
2.2KVA-0.6L
5.5KVA-1.1L
6.5KVA-1.1L
7.5KVA-1.1L

OLIO MOTORE RACCOMANDATO:

Utilizzare solo olio lubrificante (API o SE) oppure utilizzare olio di un grado superiore (SG, SH or SJ). SAE 10W-30 o 10W-40 sono consigliati per tutti i tipi di temperature. In caso di impiego di olio con particolare viscosità, selezionare la viscosità del liquido in funzione della temperatura ambiente.

Grado singolo	5KW	10KW	20KW	#20	#30	#40	
Multigrado	10W-30						
	10W-40						
Temperatura ambiente	-20	-10	0	10	20	30	40°C
	-4	14	32	50	68	86	104°F

RIFORNIMENTO CARBURANTE:

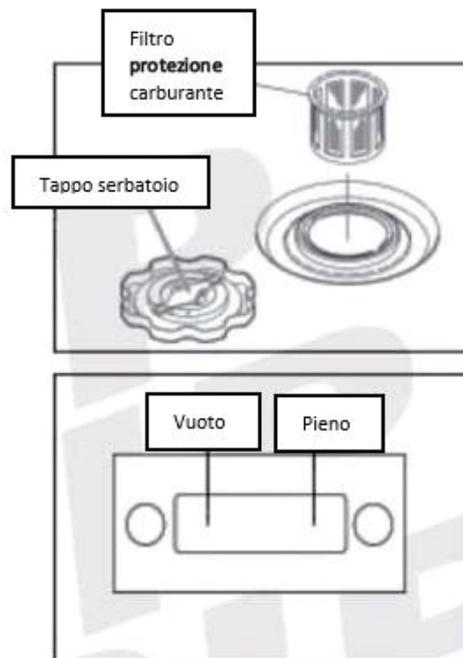
ATTENZIONE:

Non fumare o accendere fuochi in prossimità del generatore durante il

Controllare il livello del carburante tramite apposito indicatore.

Se il livello del carburante è troppo basso, rabboccare con carburante specifico.

Assicurarsi di utilizzare il filtro protezione carburante (come da immagine).



CAPENZA CARBURANTE IN BASE AI

MODELLI GENERATORI (Kilowatt/Ampere):

1KVA-6L

2.2KVA-15L

5.5KVA-25L

6.5KVA-25L

7.5KVA-25L

ATTENZIONE:

Leggere attentamente tutte le avvertenze per evitare rischi incendio. Non aggiungere carburante mentre il motore è in funzione o risulta essere caldo. Fare attenzione a non contaminare il carburante con polveri, sporco, acqua o altri liquidi/oggetti estranei. Rimuovere scupolosamente eventuale carburante versato sul generatore prima di mettere in funzione lo strumento.

Assicurarsi che il generatore non venga a contatto col fuoco. Non fumare durante il rifornimento del carburante.

Prima di avviare il generatore prendere nota dei seguenti accorgimenti:

Controllare che non vi sia eventuale fuoriuscita di carburante dal generatore.

Controllare che dadi e bulloni siano saldamente serrati al generatore.

Controllare che non vi siano component danneggiati presenti sul generatore.

Controllare che il generatore non appoggi su fili elettrici o sia adiacente ad essi.

CONTROLLO AREA LAVORO GENERATORE:

ATTENZIONE:

Leggere attentamente tutte le avvertenze per evitare rischi incendio. Verificare che nell'area circostante il generatore non ci siano sostanze infiammabili o materiali pericolosi. Utilizzare il generatore ad almeno 1 metro di distanza dall'edificio o da altri fabbricati. Utilizzare il generatore solo in ambienti asciutti e ben ventilati. Mantenere il tubo di scarico privo di corpi estranei. Tenere il generatore lontano da fiamme vive. Non fumare in prossimità del generatore. Mantenere il generatore in posizione piana.

Non cercare di ostruire con carta o altri materiali/oggetti le prese d'aria del generatore.

INSTALLAZIONE BATTERIA (MODELLO BASE ELETTRICO)

La batteria consigliata per l'utilizzo del generatore è 12V -24AH

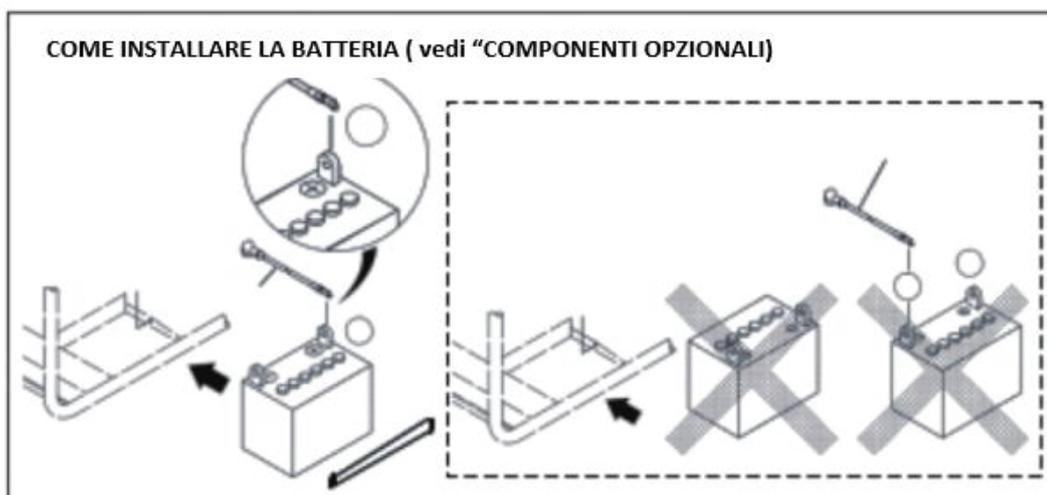
ATTENZIONE:

Attenersi scrupolosamente alle presenti istruzioni al fine di evitare lesioni gravi o morte. Utilizzare solo il tipo di batteria consigliata. Assicurarsi che l'INTERRUTTORE sia selezionato sullo "STOP" prima di collegare o scollegare la batteria. Controllare sempre che i morsetti siano collegati correttamente alla batteria. Positivo (+) Morsetto cavo positivo (+), Negativo (-) Morsetto cavo negativo (-).

CAVO ROSSO: Positivo (+) Terminal;

CAVO NERO: Negativo (-) Terminal.

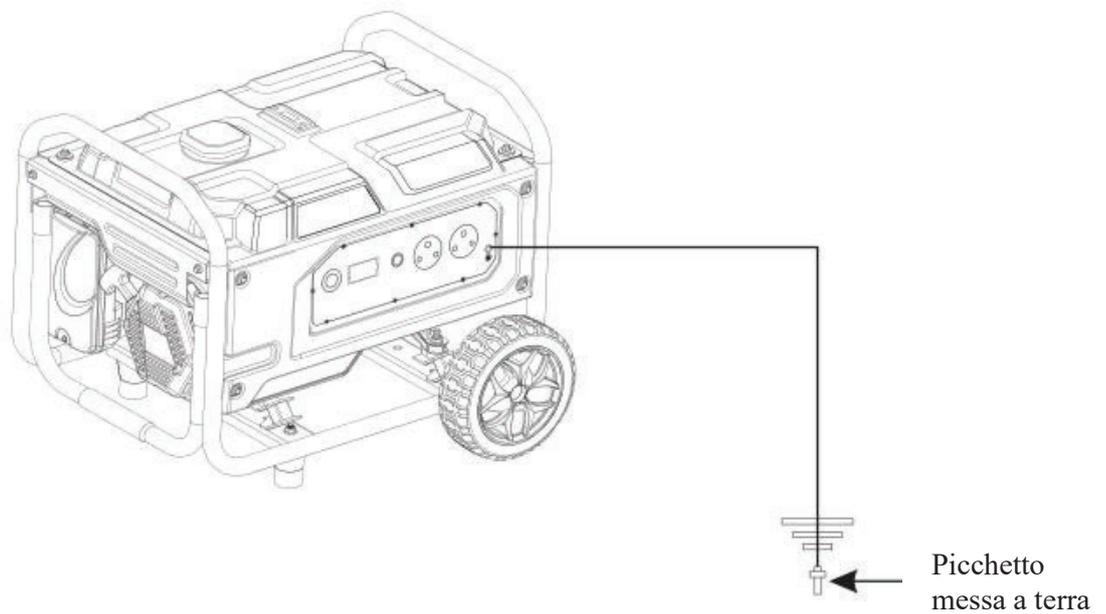
Il generatore non entrerà in funzione qualora la batteria non fosse stata installata correttamente. Assicurarsi che dadi e bulloni siano stati saldamente serrati sui morsetti della batteria. In fase di caricamento della batteria scollegare i cavi dai morsetti. Si raccomanda di caricare la batteria con una modalità "LENTA" per consentire una lunga durata della batteria stessa.



MESSA A TERRA DEL GENERATORE:

Per la messa a terra del generatore collegare la presa dello strumento allo spuntone della messa a terra.

Se il picchetto o l'elettrodo della messa a terra non sono disponibili, collegare la presa della messa a terra del generatore al morsetto della messa a terra dello strumento elettrico o del dispositivo.



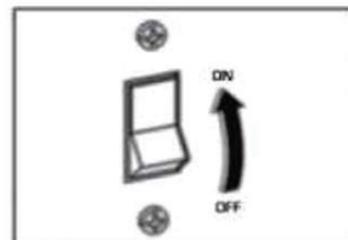
6. PROCEDURE DI FUNZIONAMENTO:

6.1 AVVIO DEL GENERATORE

ATTENZIONE

Prima di avviare il generatore controllare sempre il livello dell'olio.

- 6.1.1. Girare la "CHIAVE" del motore in corrispondenza della posizione "ON/START". (In caso di accensione manuale il generatore verrà avviato tramite un interruttore e non una chiave).
- 6.1.2. Posizionare l'interruttore salvavita nella posizione "OFF".
- 6.1.3. Aprire il rubinetto carburante (aria).
- 6.1.4. Girare la leva dello starter su "CHIUSO" se il motore del generatore è caldo.
- 6.1.5. Per macchine con accensione manuale tirare il cavo avviamento fino a quando non si avverte una certa resistenza.
- 6.1.6. Questo è il punto di "compressione". Riportare la maniglia alla sua posizione originale e poi tirarla rapidamente.
- 6.1.7. Se dopo numerosi tentativi il motore del generatore non dovesse avviarsi, ripetere le procedure sopra esposte riportando la manopola dello starter sulla posizione "OPEN".
- 6.1.8. Non estrarre completamente il cavo dello starter.
- 6.1.9. Dopo la messa in funzione del generatore riportare la leva dello starter nella propria posizione iniziale bloccandola nell'apposito vano.



Per i modelli di generatori 1KVA far riferimento alla Figura 1.

Per i modelli di generatori 2.2KVA, 5.5KVA, 6.5KVA, 7.5KVA far riferimento alla Figura 2.

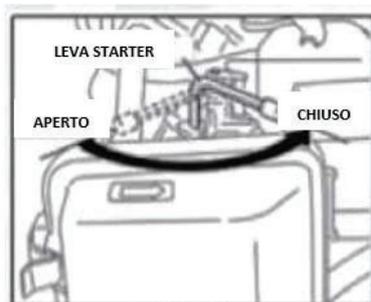


Figura 1

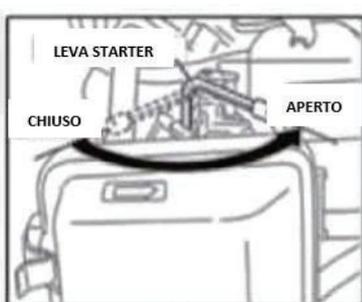
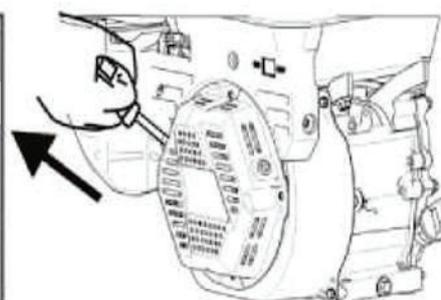
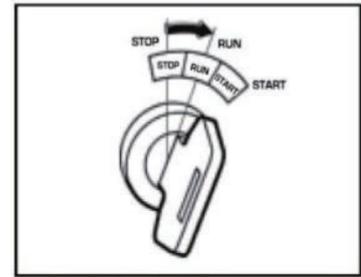


Figura 2



- 6.1.10. Per macchine con accensione elettrica inserire la chiave nell'interruttore e girarla in senso orario fino a raggiungere la posizione "RUN".
- 6.1.11. Poi girare ulteriormente la chiave fino a raggiungere la posizione "START".



Questa operazione innesterà l'accensione del motore e l'avvio del generatore.

NOTA: Se si avvia il generatore per la prima volta si raccomanda l'accensione a strappo.

ATTENZIONE:

Non cercare di avviare ripetutamente il motore per più di 5 secondi. Se il motore del generatore non dovesse avviarsi, girare la chiave su "RUN" e aspettare 10 secondi prima di eseguire un nuovo tentativo di accensione. Non girare la chiave su "START" quanto il generatore è in funzione in quanto tale operazione potrebbe causare danni al motore. Prima di avviare il motore tramite il cavo autoavvolgente assicurarsi che la chiave sia posizionata su "ON".

- 6.1.12. Una volta acceso il motore, riportare la leva dello starter nella posizione "APERTO".

Per i modelli di generatori 1KVA far riferimento alla Figura 1.

Per i modelli di generatori 2.2KVA, 5.5KVA, 6.5KVA, 7.6KVA far riferimento alla Figura 2.

- 6.1.13. Fare in modo che il motore del generatore sia adeguatamente caldo.

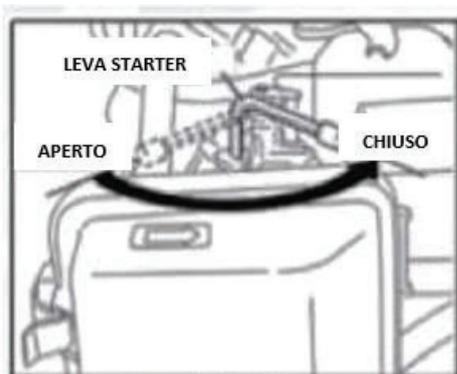


Figura 1

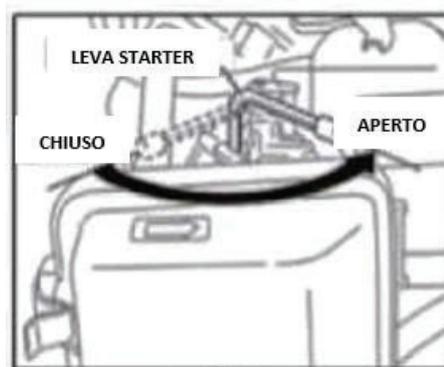


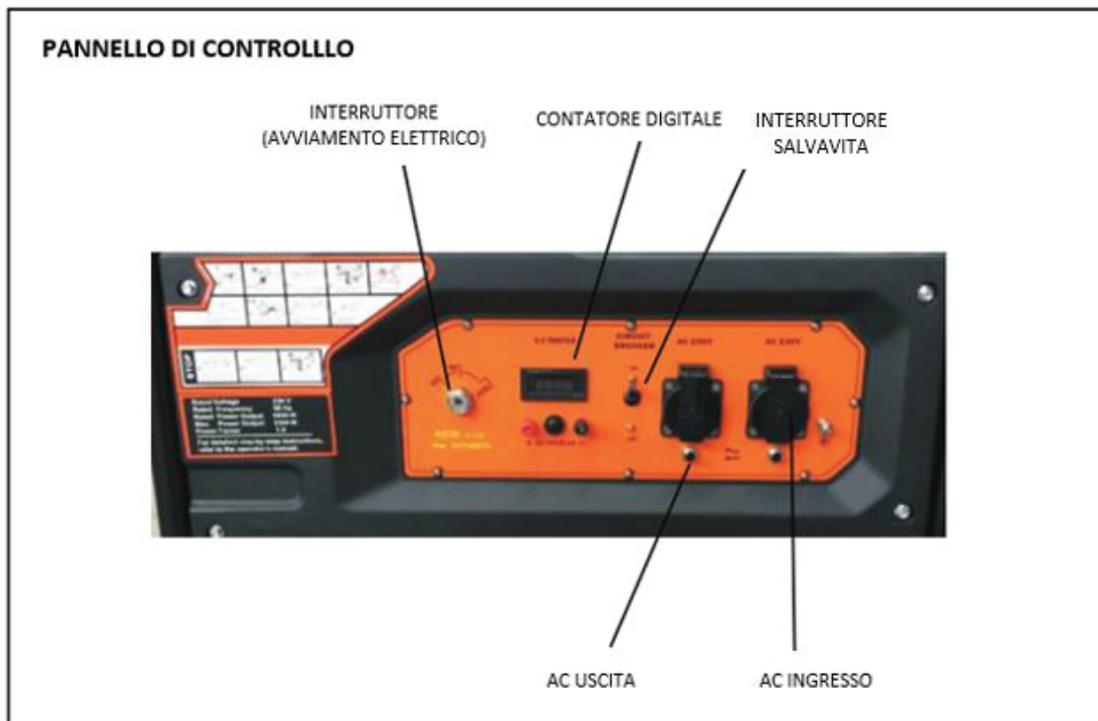
Figura 2

6.2 UTILIZZO APPARECCHI ELETTRICI

ATTENZIONE:

Assicurarsi che il dispositivo sia SPENTO prima di procedere alla connessione con il generatore.

Non spostare / muovere il generatore mentre è in funzione.



6.2.1 AC APPLICAZIONI:

6.2.2. Controllare il volmetro per un adeguato voltaggio.

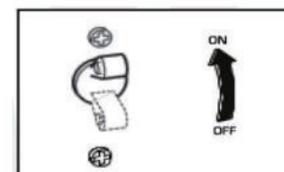
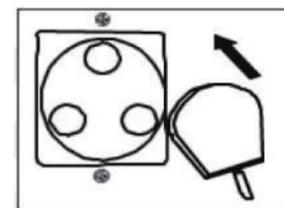
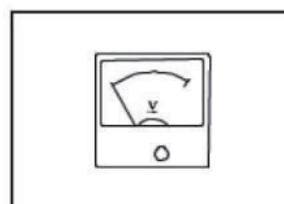
6.2.3. Questo generatore è stato debitamente testato, collaudato e messo a punto in fabbrica.

6.2.4. Se il generatore non dovesse produrre il voltaggio indicato contattare il costruttore **LTF SPA**.

6.2.5. Spegnere l'interruttore (es) del dispositivo elettrico (s) prima di collegare il generatore.

6.2.6. Inserire la spina (s) del dispositivo elettrico (s) nella presa d'ingresso.

6.2.7. Controllare che gli ampere della presa d'ingresso rispettino i parametri indicati nella TABELLA e prestare attenzione a non assorbire corrente in eccedenza rispetto all'ampereaggio indicato.



6.2.8. Controllare che il voltaggio totale di tutti i dispositivi collegati al generatore non superi la potenza nominale di uscita del generatore.

6.2.9. Accendere l'interruttore del dispositivo.

NOTA: Se l'interruttore salvavita dovesse "SALTARE" durante l'utilizzo significa che il generatore è sovraccarico o che il dispositivo è difettoso. Spegnere immediatamente il generatore e controllare il carico di tensione del dispositivo / generatore.

6.3. COLLEGAMENTO ALLA RETE DOMESTICA (RETE DELLA CASA)

ATTENZIONE:

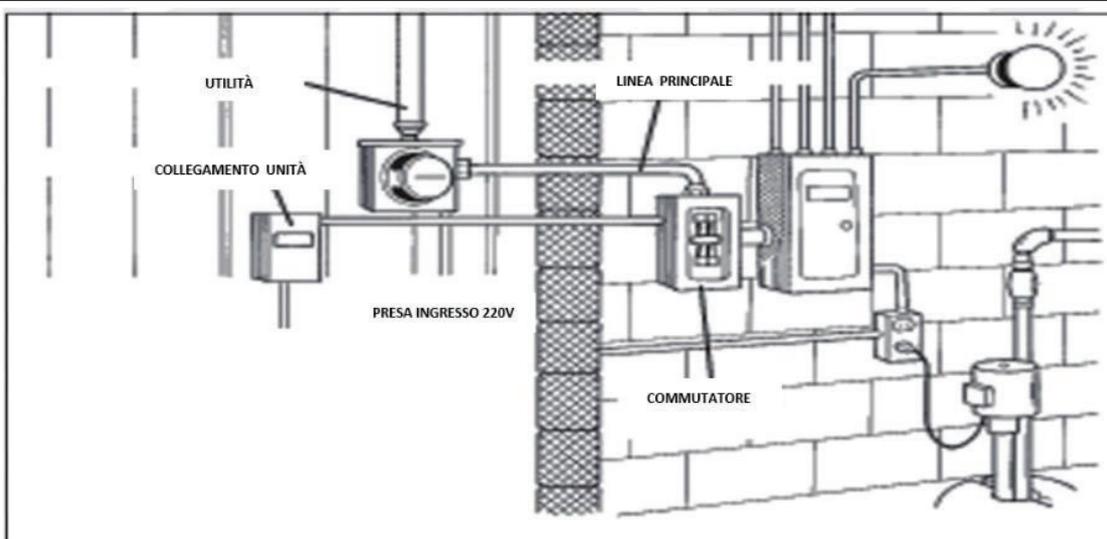
Nel caso in cui il generatore dovesse essere utilizzato in un'area residenziale o commerciale causa blackout elettrico, tutti i collegamenti dovranno essere eseguiti da personale competente o da elettricisti professionali. Informiamo che il mancato o errato collegamento del generatore, potrebbe causare morte, lesioni personali, danni al generatore o ai dispositivi ad esso collegati, danno alla rete elettrica dell'edificio e persino provocare un incendio.

6.3.1. Collegando il generatore all'impianto elettrico della casa la potenza di uscita deve essere di 230V.

6.3.2. Un commutatore deve essere installato per trasferire il carico elettrico dalla fonte di alimentazione al generatore. Tale interruttore è necessario per evitare incidenti causati da una nuova interruzione di corrente. Utilizzare un commutatore con un'adeguata portata di corrente. Il commutatore dovrà essere installato tra il contatore e il fusibile del quadro elettrico AC.

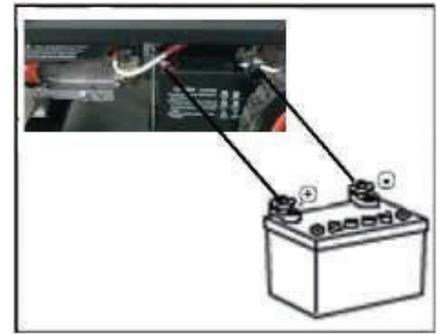
ATTENZIONE:

Se il cavo della rete domestica è provvisto di messa a terra, accertarsi di collegare la stessa al generatore. Potrebbe verificarsi uno shock elettrico in caso le procedure non fossero doverosamente seguite.



6.4. RICARICO BATTERIA:

NOTA: Potrebbe essere necessario caricare la batteria subito dopo l'acquisto. La prima volta si raccomanda di caricare completamente la batteria con un carica batterie in modo graduale.



6.4.1. DC APPLICAZIONE:

- 6.4.1.1. Collegare il morsetto positive (rosso) del generatore al morsetto positive (rosso) della batteria.
- 6.4.1.2. Collegare il morsetto negative (nero) del generatore al morsetto negativo (nero) della batteria.
- 6.4.1.3. Utilizzare il cavo autoavvolgente per l'accensione del generatore, a seguire la batteria inizierà a caricarsi durante il funzionamento del generatore.

Note: Le uscite AC e DC possono essere usate contemporaneamente purchè il totale dell'energia prodotta si mantenga al di sotto della potenza nominale del generatore.

6.4.2. CARICABATTERIE:

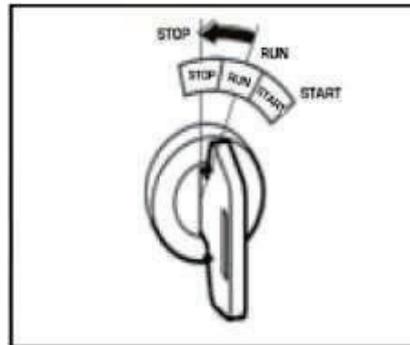
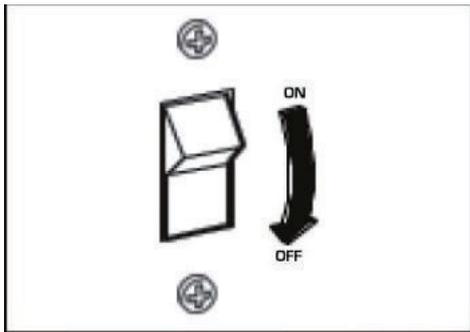
- 6.4.2.1. Scollegare i cavi della batteria prima/durante il caricamento della batteria.
- 6.4.2.2. Assicurarsi che il caricabatterie sia collegato correttamente.
- 6.4.2.3. Si raccomanda un caricamento graduale della batteria.
- 6.4.2.4. Una volta che la batteria risulta essere completamente carica ricollegarla al generatore.

6.4.3. PRECAUZIONI DI SICUREZZA DURANTE IL CARICAMENTO:

- 6.4.3.1. Durante il processo di caricamento della batteria tramite I fori di ventilazione viene rilasciato un gas idrogeno infiammabile.
- 6.4.3.2. Il liquido dell'elettrolito può bruciare occhi e abiti. Fare estremamente attenzione ed evitarne il contatto. Electrolyte fluid can burn your eyes and clothing. Be extremely careful and avoid contact. In caso di contatto accidentale lavare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua e sapone e consultare immediatamente il medico per il trattamento della parte lesa.
- 6.4.3.3. In caso di carico massivo della batteria o scarico totale della stessa, la corrente potrebbe portare allo spegnimento dell'interruttore automatico DC. In questo caso utilizzare un caricatore di batterie per caricare una maggiore portata con uscita presa AC.
- 6.4.3.4. Una batteria difettosa potrebbe far scattare lo spegnimento dell'interruttore DC. Controllare la batteria prima di riattivare l'interruttore DC.

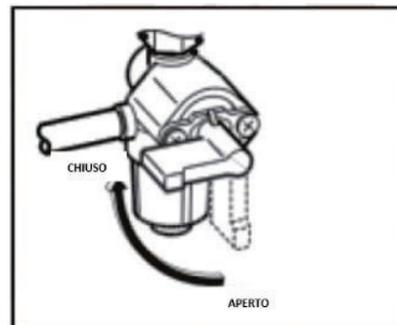
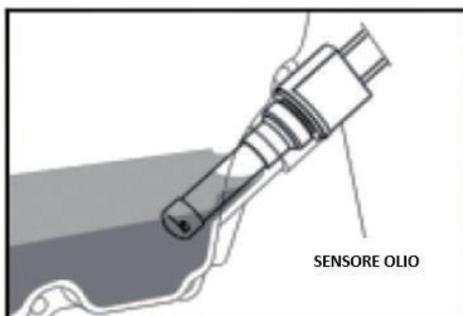
6.5. SPEGNIMENTO DEL GENERATORE:

- 6.5.1. Spegner l'interruttore dell'apparecchiatura e scollegare il cavo dalla presa d'ingresso del generatore.
- 6.5.2. Posizionare l'interruttore salvavita nella posizione "OFF" (figura 1).
- 6.5.3. Attendere circa 3 minuti prima di spegnere il generatore con consentire il raffreddamento del motore.
- 6.5.4. Per i modelli con accensione a strappo girare l'interruttore sulla posizione "OFF".
- 6.5.5. Per i modelli ad accensione elettrica girare la chiave nella posizione "STOP".
- 6.5.6. Chiudere la valvola del carburante.



6.6. SENSORE OLIO:

- 6.6.1. Il sensore dell'olio segnala il livello dell'olio nel basamento e automaticamente il motore quando il livello dell'olio scende al di sotto di un livello prestabilito. The oil sensor detects a drop in the oil level in the crank case and automatically stops the engine when oil level drops below a predetermined level.
- 6.6.2. Nel caso in cui si verifichi l'arresto automatico del motore spegnere l'interruttore salvavita del generatore e controllare il livello dell'olio. Se necessario aggiungere l'olio fino al raggiungimento del livello indicato e poi riaccendere il motore.
- 6.6.3. Se il motore non riparte controllare il livello dell'olio.



ATTENZIONE:

Non rimuovere la sonda del sensore durante l'operazione di aggiunta olio. Rimuovere il tappo dell'olio nella parte opposta del carburatore.

7. INFORMAZIONI SUL VOLTAGGIO:

- 7.1. Alcuni dispositivi necessitano di un “aumento” di energia elettrica in fase di accensione. Tale situazione è comunemente chiamata "CARICO DI SPUNTO".
- 7.2. Con riferimento al punto 7.1, potrebbe verificarsi la situazione in cui il totale della potenza elettrica generata in sede di accensione sia superiore al totale della potenza elettrica necessaria durante l'utilizzo dello strumento.
- 7.3. Apparecchi e strumenti elettrici solitamente dispongono di etichette complete di voltaggio, cicli/Hz, ampere e indicazione relative all'alimentazione elettrica necessari per un corretto utilizzo.
- 7.4. Rivolgersi alla filiale più vicina per chiarimenti relativi ad eventuali sbalzi di tensione che potrebbero interessare alcuni dispositivi e strumenti.
- 7.5. Carichi elettrici come lampade a incandescenza e piastre calde richiedono lo stesso voltaggio sia in sede di accensione che in fase di utilizzo. Tale funzionalità viene comunemente chiamata "carico principale".
- 7.6. Il carico elettrico richiesto per l'accensione delle lampade a incandescenza va da 1.5 a 2 volte il voltaggio indicato.
- 7.7. I motori elettrici richiedono un enorme carico di corrente in sede di accensione. La potenza richiesta dipende dal tipo del motore e dal suo utilizzo. Una volta raggiunta la “potenza” necessaria per l'avvio del motore, il dispositivo richiederà solo +50% della potenza dopo l'avvio per funzionalità continua.
- 7.8. Per la maggior parte degli utensili quali **trapani, compressori e saldatrici la fase di avvio richiede da 1.5 a 3 volte la loro potenza** rispetto al carico utilizzato durante la funzionalità continua. **Mentre pompe sommerse e compressori ad aria in fase di avvio richiedono da 3 a 5 volte la loro potenza** rispetto al carico impiegato durante il normale utilizzo.

NOTA: PER IL CALCOLO DEL CONSUMO E DEL CARICO ELETTRICO FAR RIFERIMENTO ALLA GUIDA RAPIDA.

8. MANUTENZIONE:

CONTATTARE LA LTF SPA PER CHIARIMENTI RELATIVI ALLA MANUTENZIONE E GARANZIA E PER QUALSIASI ULTERIORI NECESSITÀ. RIFERIMENTI DEL NOSTRO STAFF TECNICO INDICATI A PAG.29

8.1. CONTROLLO GIORNALIERO:

Prima di procedere all'azionamento del generatore eseguire le seguenti verifiche:



Controllo:

- livello del carburante
- livello olio motore (pulito)
- allentamento o rottura di dadi e bulloni
- presenza di vibrazioni e rumori

Inoltre:

- accertarsi che carburante e olio motore non fuoriescano dai serbatoi
- accertarsi di operare in ambiente sicuro
- effettuare la pulizia del filtro dell'aria



8.2. MANUTENZIONE PERIODICA:

La manutenzione periodica del generatore è fondamentale per la sicurezza e per un efficiente funzionamento dello strumento. Nella tabella sotto esposta indichiamo gli intervalli di manutenzione periodica da seguire.

È ALTRETTANTO NECESSARIO CHE L'UTILIZZATORE EFFETTUI LA MANUTENZIONE E L'ADEGUAMENTO DEI COMPONENTI SOTTO ELENCATI PER TENERE SOTTO CONTROLLO IL SISTEMA OPERATIVO.

Il sistema di controllo delle emissioni considera i seguenti componenti:

- (1) Carburatore e componenti interni
- (2) Sistema di avviamento a freddo (se previsto nel modello)
- (3) Impianto di aspirazione (se previsto nel modello)
- (4) Pulizia componenti filtro aria
- (5) Candela accensione
- (6) Sistema di accensione elettronica o a magnete
- (7) Sistema di accensione avanzato/rallentato (se previsto nel modello)
- (8) Collettore di scarico (se previsto nel modello)
- (9) Manicotti, cinghie, raccordi e cavi di assemblaggio

La manutenzione periodica indicata nella tabella si basa sulle operazioni standard del generatore. Qualora il generatore dovesse essere impiegato in ambienti particolarmente polverosi o in condizioni di carico di una certa importanza, effettuare la manutenzione ad intervalli più brevi valutando l'eventuale impurità dell'olio, l'intasamento degli elementi filtranti e l'usura dei componenti.

8.2.1. TABELLA PER LA MANUTENZIONE PERIODICA:

INTERVENTI DI MANUTENZIONE	OGNI 8 ORE (Giornaliero)	OGNI 20 ORE	OGNI 100 ORE (Settimanale)	OGNI 200 ORE (Mensile)	OGNI 500 ORE	OGNI 1000 ORE
Pulizia generatore e controllo dadi e bulloni	•					
Controllo e aggiunta olio motore		•				
Sostituzione olio motore		Iniziale	OGNI 100 ORE			
Pulizia candela			•			
Pulizia filtro aria			•			
Sostituzione parti filtro aria				•		
Pulizia filtro serbatoio				•		
Pulizia e regolazione candela ed elettrodi				•		
Sostituzione candela					•	
Rimozione carbonio dalla testa del cilindro						•
Pulizia e regolazione del cavo di connessione						•
Pulizia e regolazione del carburatore				•		
Pulizia e sostituzione delle spazzole del carburatore				•		
Sostituzione del tubo di alimentazione benzina				•		
Revisione motore	SE E QUANDO RICHIESTO					

***Nota: Il primo cambio dell'olio deve essere eseguito dopo le prime venti (20) ore di utilizzo; successivamente cambiare l'olio dopo ogni cento (100) ore di utilizzo.**

8.2.2. Eliminare l'olio esausto smaltendolo in un apposito centro di raccolta.

8.2.3. Non versare l'olio nello scarico, sul giardino o nei corsi d'acqua.

9. ISTRUZIONI PER UNA CORRETTA MANUTENZIONE

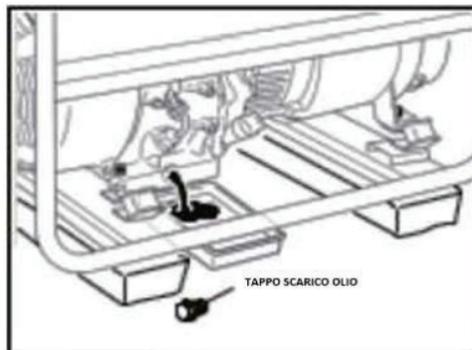
9.1. CAMBIO OLIO MOTORE:

Raccomandiamo di cambiare l'olio del motore ogni 100 ore di utilizzo (In caso di motore nuovo cambiare l'olio dopo le prime 20 ore di utilizzo).

9.1.1. Far fuoriuscire l'olio rimuovendo il tappo di scarico mentre il motore è ancora caldo.

9.1.2. Una volta che l'olio è stato completamente rimosso, rimontare il tappo di scarico e riempire il motore col nuovo olio fino a raggiungimento del livello superior del tappo. **NON RIEMPIRE COMPLETAMENTE.**

9.1.3. Utilizzare solo olio lubrificante di alta qualità. Non utilizzare olio usato o sporco per non compromettere le prestazioni e la duratura attività del generatore. Questo generatore è dotato di **SPIA DELL'OLIO** che **NON** si accenderà se l' olio del motore sarà insufficiente.



CAPIENZA OLIO (Kilowatt/Ampere):

1.0KVA:0.35L

2JKVA: 0.6L

5.5KVA/6.5KVA/7.5KVA: 1.1L

9.2. PULIZIA FILTRO ARIA:

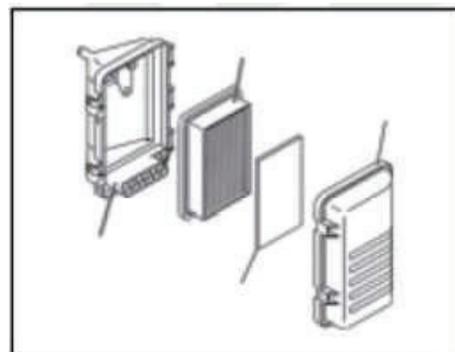
ATTENZIONE:

Non lavare i componenti con cherosene, benzina o olio.

Il filtro dell'aria sporco potrebbe compromettere l'accensione del generatore. Potrebbe anche causare una resa del generatore inferiore rispetto alla proprie caratteristiche o danneggiare per sempre lo strumento stesso. **Mantenere il componente del filtro sempre pulito.**

9.2.1. Il componente in gomma deve essere lavato con detergente. Successivamente assicurarsi che il componente perfettamente asciutto prima di procedere alla sua installazione. **Si raccomanda la pulizia dopo ogni 100 ore di utilizzo.**

9.2.2. Per la pulizia del componente di carta premere e soffiare delicatamente sulla parte interessata in modo tale da eliminare sporco e polvere. Non usare mai l'olio per pulire il componente di carta. **Si raccomanda di eseguire la pulizia dopo ogni 50 ore di utilizzo ed effettuarne la sostituzione dopo circa 200 ore di utilizzo.**



Si raccomanda di pulire i componenti del filtro più spesso in caso utilizzo del generatore in ambienti particolarmente polverosi.

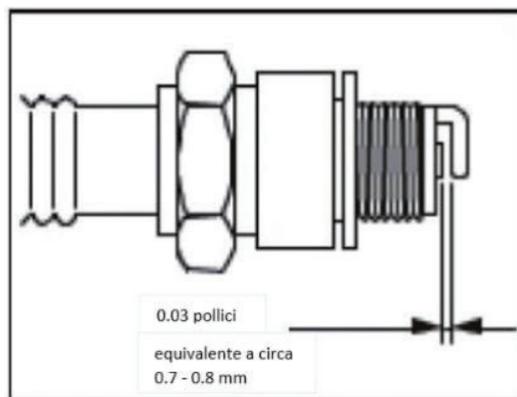
9.3. PULIZIA E REGOLAZIONE DELLA CANDELA:

9.3.1. Se la candela risulta ostruita, provvedere alla pulizia tramite pulitore per candele o spazzola metallica.

9.3.2. Verificare sempre la distanza dell'elettrodo dopo la pulizia.

Regolare distanza a 0.03 pollici (~ 0.7mm / 0.8mm).

MODELLO (Kilowatt/Ampere)	TIPO CANDELA
1KVA	E6TC
2.2KVA	F7TC
5.5KVA	F7TC
6.5KVA	F7TC
7.5KVA	F7TC



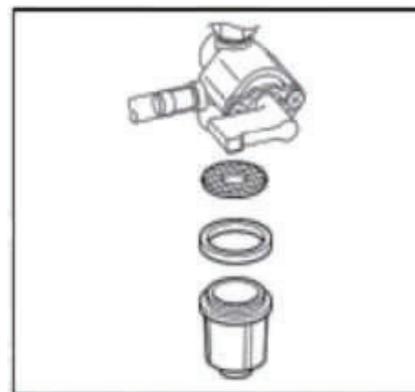
9.4 PULIZIA FILTRO CARBURANTE:

Sporco e acqua del carburante devono essere rimossi dal filtro carburante.

9.4.1. Rimuovere la coppa del filtro e pulirla perfettamente rimuovendo acqua e sporco accumulato.

9.4.2. Pulire lo schermo del filtro con benzina.

9.4.3. Fissare la coppa al corpo principale e assicurarsi che non ci sia alcuna fuoriuscita del carburante.



9.5. SOSTITUZIONE DEL TUBO CARBURANTE:

ATTENZIONE

Prestare attenzione durante la sostituzione del tubo carburante trattandosi di liquido estremamente infiammabile e pericoloso. **NON FUMARE O ESPORSI A FIAMME VIVE** durante l'operazione.

9.5.1. Assicurarsi che il tubo del carburante venga sostituito ogni 500 ore dall'utilizzo. Non eseguire tale operazione con il rubinetto del carburante aperto.

9.5.2. Sostituire immediatamente il tubo nel carburante nel momento in cui si avverte la minima fuoriuscita del liquido o se il tubo stesso risulta essere deteriorato.

9.6. CONTROLLO SPAZZOLE:

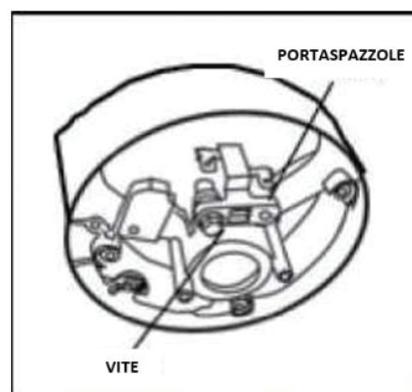
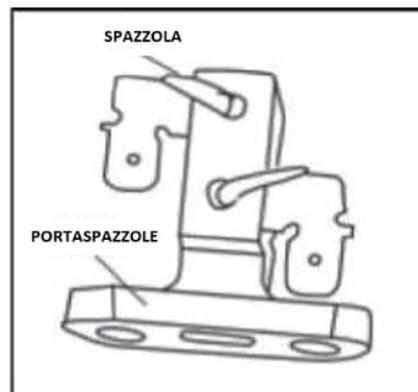
9.6.1. Quando le spazzole diventano eccessivamente logore la pressione esercitata sugli anelli di contatto cambia provocando una superficie ruvida e di conseguenza un rendimento irregolare del generatore.

9.6.2. Controllare le spazzole dell'accensione ogni 500 ore dall'utilizzo o se il rendimento del generatore non risulta lineare.

9.6.3. Se le spazzole sono di circa 5mm di spessore (o meno), sostituirle immediatamente con delle nuove.

9.6.4. Rimuovere la protezione della spazzola e scollegare il cavo prima di rimuovere il portaspazzole.

9.6.5. Prestare attenzione alla direzione del portaspazzole e alla relativa posizione degli anelli di contatto quando si installa una nuova spazzola.



10. TRASPORTO E STOCCAGGIO:

10.1. Prima di effettuare qualsiasi spostamento del generatore assicurarsi che il rubinetto del carburante sia nella posizione "OFF".



Il contatto con il motore caldo o con il sistema di scarico può causare gravi ustioni e incendi. Lasciare sempre che il motore si raffreddi prima di spostare lo strumento o metterlo a deposito.

Assicurarsi sempre che il generatore sia trasportato e o riposto in posizione piana. Inclinando lo strumento si rischierebbe la fuoriuscita del carburante con il rischio di provocare un incendio.

10.2. Prima di riporre il generatore per un periodo tempo alquanto lungo assicurarsi che l'area dello stoccaggio sia asciutta e pulita. Si raccomanda di attenersi alle istruzioni riportate nella seguente tabella:

TEMPO DI STOCCAGGIO	MANUTENZIONE COMSIGLIATA
0-1 MESE	NESSUNA PREPARAZIONE RICHIESTA
1-2 MESI	COLARE DAL SERBATOIO IL CARBURANTE ORIGINALE E SOSTITUIRLO CON CARBURANTE PULITO.
2-12 MESI	<ul style="list-style-type: none"> • COLARE DAL SERBATOIO IL CARBURANTE ORIGINALE E SOSTITUIRLO CON CARBURANTE PULITO • SVUOTARE TUTTO IL CARBURANTE • SVUOTARE TUTTO IL CARBURANTE ED EVENTUALI SEDIMENTI
>12 MESI	<ul style="list-style-type: none"> • COLARE DAL SERBATOIO IL CARBURANTE ORIGINALE E SOSTITUIRLO CON CARBURANTE PULITO • SVUOTARE TUTTO IL CARBURANTE • SVUOTARE TUTTO IL CARBURANTE E SEDIMENTI • RIMUOVERE LA CANDELA E INSERIRE UN PO' D'OLIO PER MOTRE A 4 TEMPI NEL CILINDRO (INDICATIVAMENTE UN CUCCHIANO DA THE). GIRARE LENTAMENTE IL MOTORE TIRANDO L'AVVIAMENTO A STRAPPO. QUINDI REINSTALLARE LA CANDELA • COLARE L'OLIO E SOSTITUIRLO CON OLIO PULITO • UNA VOLTA RIMOSSO IL GENERATORE DAL DEPOSITO, COLARE E RIPORRE IL VECCHIO CARBURANTE IN APPOSITO CONTENITORE E SOSTITUIRLO CON NUOVO CARBURANTE PRIMA DI PROCEDERE AL'AVVIO DEL GENERATORE
<ul style="list-style-type: none"> • SVUORARE IL CARBURATORE ALLENTANDO LA VITE DI SCARICO. RIPORRE IL CARBURANTE IN UN APPOSITO CONTENITORE E REINSTALLARE. REINSTALLARE IL TAPPO DEL SERBATIO. • DOPO AVER CHIUSO IL RUBINETTO DEL CARBURANTE, RIMUOVERE DAL CONTENITORE CARBURANTE E SEDIMENTI, QUINDI REINSTALLARE IL CONTENITORE E FISSARLO CORRETTAMENTE. 	

NON RIPORRE MAI IL GENERATORE ALL'INTERNO DI UNA CASA O DI UN UFFICIO. NON SPOSTARE IN PRESENZA DI PIOGGIA O ACQUA.

11. RISOLUZIONE PROBLEMI:

Se il motore del generatore non si avvia dopo numerosi tentativi e se non c'è elettricità disponibile alla presa d'uscita, far riferimento alle indicazioni della tabella sotto riportata. Qualora il generatore non dovesse comunque avviarsi o generare elettricità, contattare la **LTF SPA** (contatti personale tecnico indicati nell'ultima pagina).

COSA FARE QUANDO IL GENERATORE NON SI AVVIA:

Controllare che la leva dello starter sia nella posizione corretta	Selezionare la leva starter nella posizione "CHIUSO"
Controllare se il rubinetto del carburante è aperto	Se fosse chiuso, aprirlo
Controllare il livello del carburante	Se fosse vuoto, rifornire di carburante. Attenzione a non riempire completamente il serbatoio
Controllare se l'interruttore del motore è posizionato su "OFF"	Girare l'interruttore sulla posizione "ON"
Verificare ed accertarsi che il generatore non sia collegato a un dispositivo	Se fosse connesso a un dispositivo, spegnere il dispositivo e scollegarlo
Controllare la candela di accensione nel caso in cui la protezione risulta essere allentata	Se fosse allentata, riposizionare saldamente la protezione sulla candela
Controllare eventuale accumulo di carbonio sulla candela	Rimuovere la candela di accensione e pulire l'elettrodo oppure sostituire la candela con una nuova



COSA FARE QUANDO NON C'È ELETTRICITÀ NELLE PRESA D'INGRESSO:

Controllare che la leva dello starter sia nella posizione corretta	Selezionare la leva starter nella posizione "CHIUSO"
Controllare se il rubinetto del carburante è aperto	Se fosse chiuso, aprirlo
Controllare il livello del carburante	Se fosse vuoto, rifornire di carburante. Attenzione a non riempire completamente il serbatoio
Controllare se l'interruttore del motore è posizionato su "OFF"	Girare l'interruttore sulla posizione "ON"
Verificare ed accertarsi che il generatore non sia collegato a un dispositivo	Se fosse connesso a un dispositivo, spegnere il dispositivo e scollegarlo
Controllare la candela di accensione nel caso in cui la protezione risulta essere allentata	Se fosse allentata, riposizionare saldamente la protezione sulla candela
Controllare eventuale accumulo di carbonio sulla candela	Rimuovere la candela di accensione e pulire l'elettrodo oppure sostituire la candela con una nuova





LTF SpA

Via Cremona, 10 – 24051 Antegnate (BG)

Tel : + 39.363.94901 (15 linee R.A.)

Fax : +39.363.914770-914797

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo,

che i seguenti generatori da noi distribuiti, soddisfano i requisiti di sicurezza e di salute richiesti dalle direttive CE conformemente alle loro caratteristiche e tipo.

In caso di modifiche od alterazioni al generatore, non precedentemente concordate ed autorizzate da noi, questa dichiarazione perderà la sua validità.

Descrizione dei generatori:

Generatori a benzina: EGM3500G - EGM6500G

Anno di fabbricazione: 20.....

Numero di matricola:

Direttive CE applicabili: **Direttiva macchine 2006/42/EC**
Direttiva bassa tensione 2014/35/EC
Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/108/CE
Direttiva emissione acustica 200/14/CE aggiornata alla 2005/88/CE

Norme applicabili: **DIN 62-10**
EN 50082-1
CISPR 12

LTF SpA
Il Procuratore
Massimo Cucchi

La LTF SpA ha incaricato la seguente persona, autorizzata a costituire e conservare il fascicolo tecnico

Paolo Gandolfi

Ufficio tecnico LTF SpA Antegnate

11.GARANZIA

CERTIFICATO DI GARANZIA

LTF SpA – Via Cremona, 10 – 24051 ANTEGNATE (BG)

Modello:

Matricola:

Data di acquisto:

Questo certificato non deve essere spedito ma conservato unitamente all'imballo originale, corredato da ricevuta fiscale che ne attesta l'inizio del periodo di garanzia. Apparecchiature prive di documenti fiscali comprovanti l'acquisto NON sono coperti da garanzia.

La garanzia vale per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato ed attestante il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita.

Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il presente certificato sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali, riportante gli estremi identificativi del prodotto e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati. Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Direttiva Europea 99/44/CE) e dalla legislazione italiana di ricevimento.

La LTF SpA si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchiatura che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte da garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchiatura), di errata installazione o manutenzione, di manutenzione operata da personale non autorizzato, di danni al trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni, o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta od installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano).

La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia (o la sua documentazione) presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia.

Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei centri assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio in caso di ritiro presso l'utente.

Per qualsiasi controversia è competente il foro di Bergamo.